

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

0005939

№ E-TR.MT02.A.00104 *

Срок действия с 10 июля 2012 по

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования
“САТР-ФОНД” Межотраслевого Фонда “Сертификация автотранспорта САТР” (ОС “САТР-ФОНД”)
125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24, ОГРН: 1027739132530
№ РОСС RU.0001.11MT02 от 04.06.2009 г. до 04.06.2014 г.
тел.: (495) 454-42-27, факс: (495) 454-72-12, e-mail: mail@satrfond.ru

ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	TEMSA
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Safari
ТИП	R
МОДИФИКАЦИИ	Safari 10, Safari 12, Safari13, Safari HD12, Safari HD13, Safari RD12, Safari RD13
КАТЕГОРИЯ	M3, класс III
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4 (с дв. MAN, D2066LOH06 и DAF, MX300S1, PR265S1) 5 (с дв. DAF, MX300U1, MX300U2, MX300U3, PR265U1, PR265U2)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1781 / 8702 10
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Закрытое акционерное общество "КОСТА" (ЗАО "КОСТА"), 141231, Московская область, Пушкинский район, посёлок Лесной, ул. Пушкина, дом 8Б, Российская Федерация ОГРН: 1027739642941 тел. +7 (495) 258-03-84, факс +7 (495) 332-60-90
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	TEMSA Global Sanayi ve Ticaret A.Ş., Yolgecen Mahallesi, Turhan Cemal Beriker Bulvarı, No : 561, 563 01323 Seyhan, Adana, Turkey тел.: +90 322 441 0226, факс: +90 322 441 0874
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	ЗАО "КОСТА", 141231, Московская область, Пушкинский район, посёлок Лесной, ул. Пушкина, дом 8Б, Российская Федерация ОГРН: 1027739642941 тел. +7 (495) 258-03-84, факс +7 (495) 332-60-90
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	TEMSA Global Sanayi ve Ticaret A.Ş., Mersin Yolu 10 km, P.K. 480 01323, Adana, Turkey

* является распространением "Одобрения типа транспортного средства" № РОСС TR.MT02.E05810P3,
выданного на малую партию транспортных средств

ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ
КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется партию транспортных средств в количестве 37 (тридцати семи) шт.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение № 1. Общие характеристики транспортного средства

Приложение № 2. Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение № 3. Описание маркировки транспортного средства

Приложение № 4. Общий вид транспортного средства на четырнадцать страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В случае превышения параметров, указанных в пунктах 3.1 и 3.2 Приложения № 4 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств, для передвижения транспортных средств по территории Российской Федерации необходимо оформление специального разрешения.

Руководитель органа по сертификации

подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО.

Внесена запись в реестр за № E-TR.MT02.A.00104 от 10 июля 2012

Заместитель руководителя

РОССТАНДАРТА

наименование федерального органа
исполнительной власти, выполняющего функции
компетентного административного органа
Российской Федерации в соответствии
с Женевским Соглашением 1958 года

подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия



ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 × 2 / задние						
Схема компоновки транспортного средства	вагонная						
Расположение двигателя	заднее продольное						
Тип кузова / количество дверей	одноэтажный, закрытый, цельнометаллический, сварной, установлен на раме; кабина водителя открытого типа						
Для модификаций:	Safari 10	Safari 12	Safari 13	Safari HD12	Safari HD13	Safari RD12	Safari RD13
Количество мест для сидения:							
– пассажиров	40...51	40...53	40...63	40...59	40...59	40...59	40...63
– водителя	1	1	1	1	1	1	1
– экипажа	1	1	1	1	1	1	1
Пассажироместимость при максимальной разрешенной массе	40...51	40...53	40...63	40...59	40...59	40...59	40...63
Общий объем багажных отделений, м ³	4.0...5.5	5.0...6.0	5.5...6.5	9.0...11.0	10.0...12.0	9.0...11.0	10.0...12.0
Габаритные размеры, мм							
– длина	10660	12000	12800	12200	12800 или 13000	12200	13000
– ширина		2490			2550		
– высота		3460		3610		3420	
База, мм	5300	6050	6850	6150	6750	6100	6900
Колея передних / задних колес, мм		2063 / 1802			2082 / 1824		
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	12500...13275	12800...13500	13100...13700		13110...13710		
Полная масса транспортного средства, кг	18000...19000 (технически допустимая), 18000 (разрешенная)						
Максимальная осевая масса, кг							
– на переднюю ось	7100 (технически допустимая), 10000 (разрешенная)						
– на заднюю ось	12300 (технически допустимая), 11500 (разрешенная)						
Допустимая полная масса прицепа с тормозной системой, кг	3500						
для модификаций:	Safari 10, Safari 12, Safari 13		Safari HD12, Safari HD13, Safari RD12, Safari RD13		Safari RD12, Safari RD13		
Двигатель (марка, тип)	MAN, D2066LOH06		DAF, MX300S1		DAF, PR265S1		
	четырехтактный дизель						
– количество и расположение цилиндров	6, рядное						
– рабочий объем цилиндров, см ³	10518		12902		9186		
– степень сжатия	20.5		16.5		17.5		
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	265 (1900)		300 (1900)		266 (1900)		
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	1800 (1000...1400)		2000 (1000...1410)		1450 (1000...1710)		
Топливо	дизельное						

к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

для модификаций с двигателями:	MAN, D2066LOH06	DAF, MX300S1	DAF, PR265S1
Система питания (тип)	непосредственный впрыск топлива через общую рампу		
Блок управления (тип)	—	Delphi, ETC 2 (DAF, 1664539, 1679021, 1684367)	Delphi, ETC 2 (DAF, 1679021)
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch (MAN, 51.11103-7739, 51.11103-7792)	Delphi, EUP C2.? (DAF, 1625753, 1653521, 1668325)	Delphi, EUP C2. (DAF, 1655785, 1668325)
Форсунки (тип, маркировка)	Bosch, DLLA 148 P 1524	Delphi, C2.2 (DAF, 1653522, 1625754, 1661060, 1687011, 1687575, 1673644, 1725282, 1742535)	Delphi, C2. (DAF, 1667208, 1673643, 1774859)
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	3K-Warner, K29- 3571	KKK, K31-3771	Holset (DAF, 1645001, 1680504, 1689178, 1689179)
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Knecht (MAN, 81.08301-6282, 81.08401- 6219/6243/6248); Mann & Hummel (MAN, 81.08301- 6277, 81.08401- 6217/6249/6257/ 6259/6260/6267/ 6270/6003/6519)	DAF	DAF, 1664522
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель и нейтрализатор		
Нейтрализатор (маркировка) — 1 степень	с встроенным нейтрализатором и фильтром твердых частиц (PM-Kat®)	—	DAF, Denox (1635719/A)
Глушитель (маркировка) — 1 степень	MAN, B1 151010384	—	DAF, 1747245
для модификаций:	Safari HD12, Safari HD13	Safari RD12, Safari RD13	
Двигатель (марка, тип)	DAF, MX300U1, MX300U2, MX300U3	DAF, PR265U1, PR265U2	
четырёхтактный дизель			
- количество и расположение цилиндров	6, рядное		
- рабочий объем цилиндров, см³	12902	9186	
- степень сжатия	17.7	17.5	
Максимальная мощность, кВт (мин⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85	300 (1900)	266 (1900)	
Максимальный крутящий момент, Н·м (мин⁻¹)	2000 (1000...1410)	1450 (1000...1710)	
Топливо	дизельное		

к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

для модификаций с двигателями:	DAF, MX300U1, MX300U2, MX300U3		DAF, PR265U1, PR265U2
Система питания (тип)	непосредственный впрыск топлива через общую рампу		
Блок управления (тип)	Delphi, ETC 2 (DAF, 1664539, 1679021, 1684367)	Delphi, ETC 2 (DAF, 1679021)	
ТНВД (тип, маркировка)	DAF, Delphi 7208-0336	DAF 1863884	
Форсунки (тип, маркировка)	DAF, Delphi 7005-6371	DAF, Delphi 7005-6372	
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	DAF, BorgWarner B3G....X13870150010	DAF, Cummins 3774546	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	DAF, Donaldson KY X770453	DAF, Donaldson KY X770453	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель и нейтрализатор		
Нейтрализатор (маркировка)	DAF, Denox		
– 1 ступень			
Глушитель (маркировка)	DAF		
– 1 ступень			
Для модификаций:	Safari 10, Safari 12, Safari 13	Safari HD 12, Safari HD 13	Safari RD 12, Safari RD 13
Трансмиссия	механическая		
Сцепление (марка, тип)	MFZ 430, фрикционное, сухое, однодисковое		
Коробка передач (марка, тип)	ZF, 6S 1701 BD	ZF, 6S 1901 или 6S 1900	ZF, 6S 1700 или 6S 1701
- число передач	с ручным управлением		
- передаточные числа	вперед – 6 / назад – 1		
I -	6.32		
II -	3.62		
III -	2.15		
IV -	1.37		
V -	1.00		
VI -	0.81		
3.X. -	5.81		
Главная передача (тип, маркировка)	MAN, HOY117502	ZF, A 132S или A 132	
- передаточное число	одинарная, гипоидная		
	3.70	3.54 (A 132S), 4.27 (A 132)	

Подвеска**Передняя (описание)**

независимая, пневматическая, с регулятором положения кузова, с гидравлическими телескопическими амортизаторами

Задняя (описание)

зависимая, пневматическая, с двумя регуляторами положения кузова, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости



Рулевое управление (описание) с гидроусилителем

– рулевой механизм (тип, маркировка) типа "винт-шариковая гайка-рейка-сектор", ZF, 8098 Servocom или RBL

Тормозные системы

Рабочая (описание) пневматическая, двухконтурная, с разделением на контуры по осям, с АБС; тормозные механизмы всех колес – дисковые

Запасная (описание) каждый контур рабочей тормозной системы

Стояночная (описание) тормозные механизмы задних колес с приводом от пружинных энергоаккумуляторов

Вспомогательная (износостойкая) (описание) моторный тормоз-замедлитель

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	285/80 R 22.5	152 / 148	M	501
	295/80R22.5	152 / 148	M	468

Оборудование транспортного средства по заказу: кондиционер (хладагент R134a), предпусковой подогреватель Webasto, автономный отопитель Webasto, видео- и аудиосистемы, кухня, туалет, холодильник (хладагент R134a), камера заднего вида, центральный замок багажников

Руководитель органа по сертификации

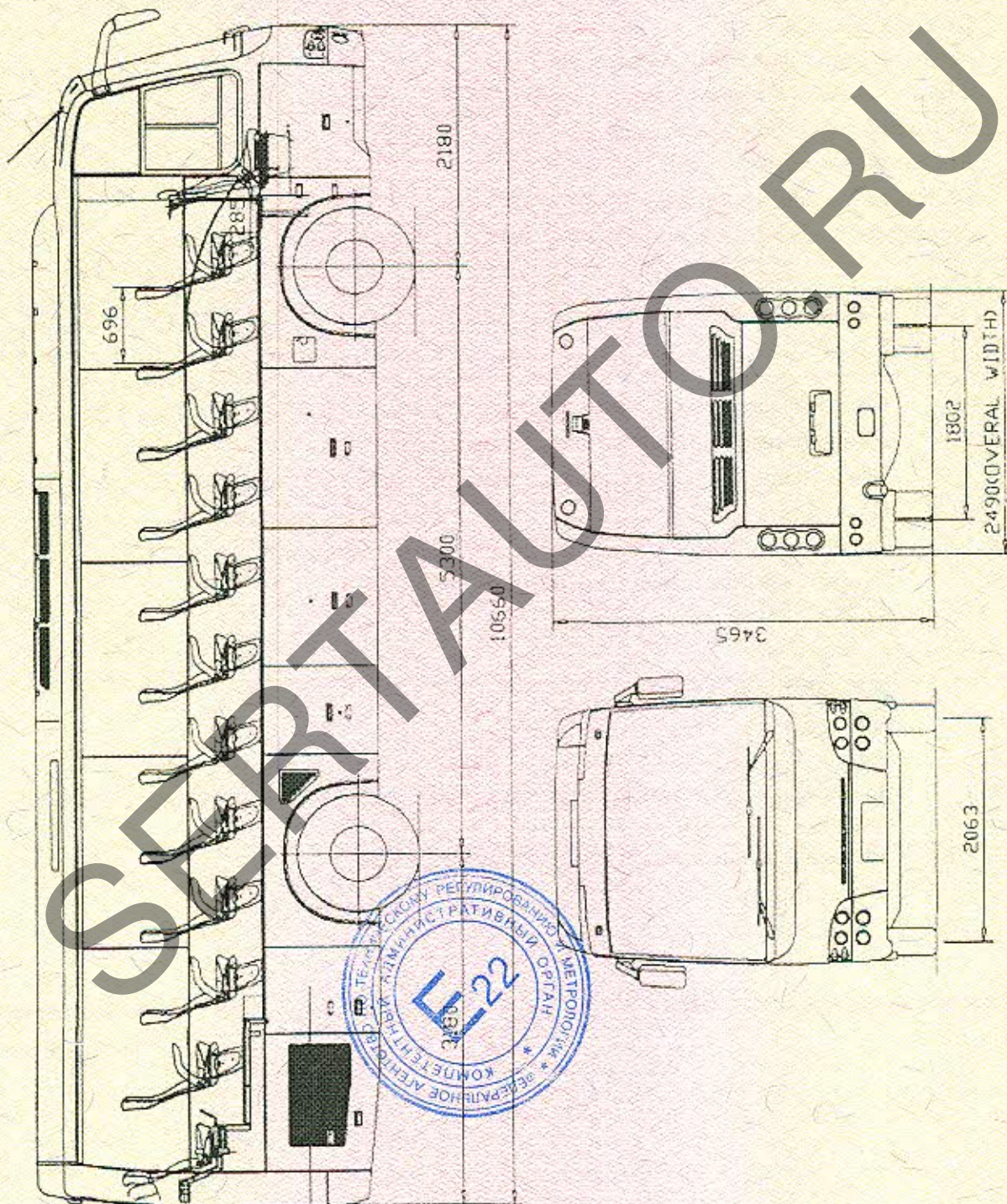


подпись

Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari 10)

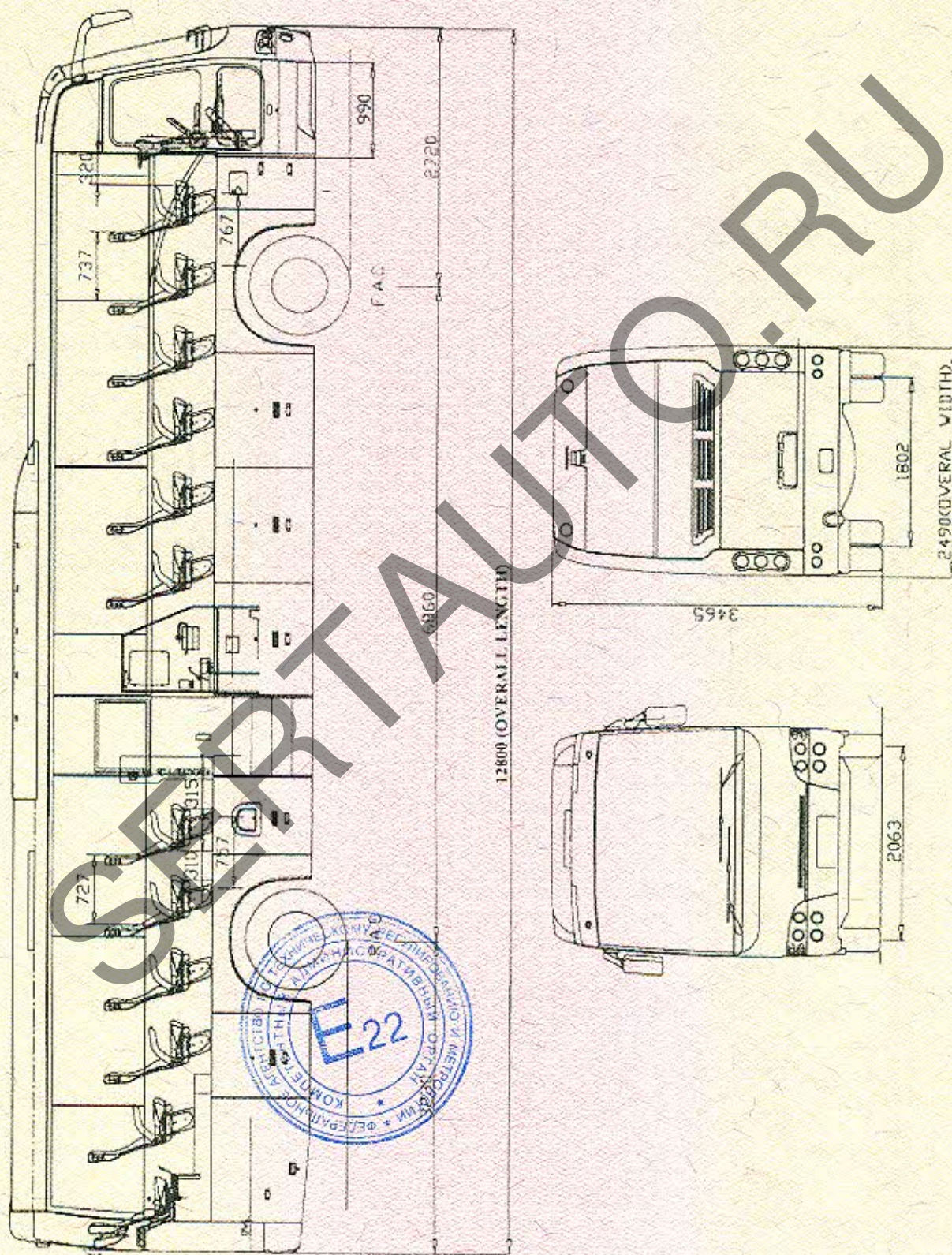


к Одобрению типа транспортного средства № **E-TR.MT02.A.00104**

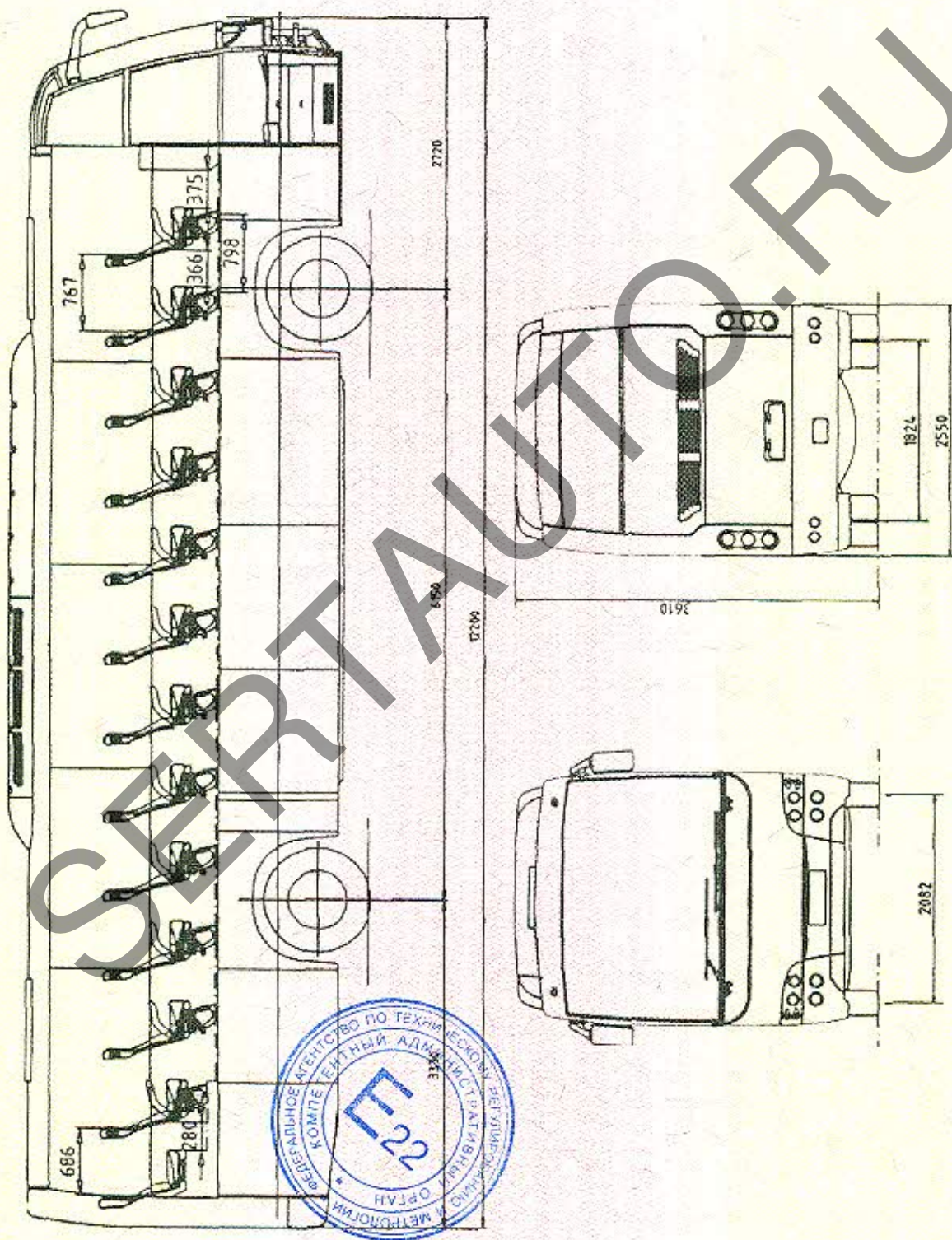
ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari 12)

к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari 13)

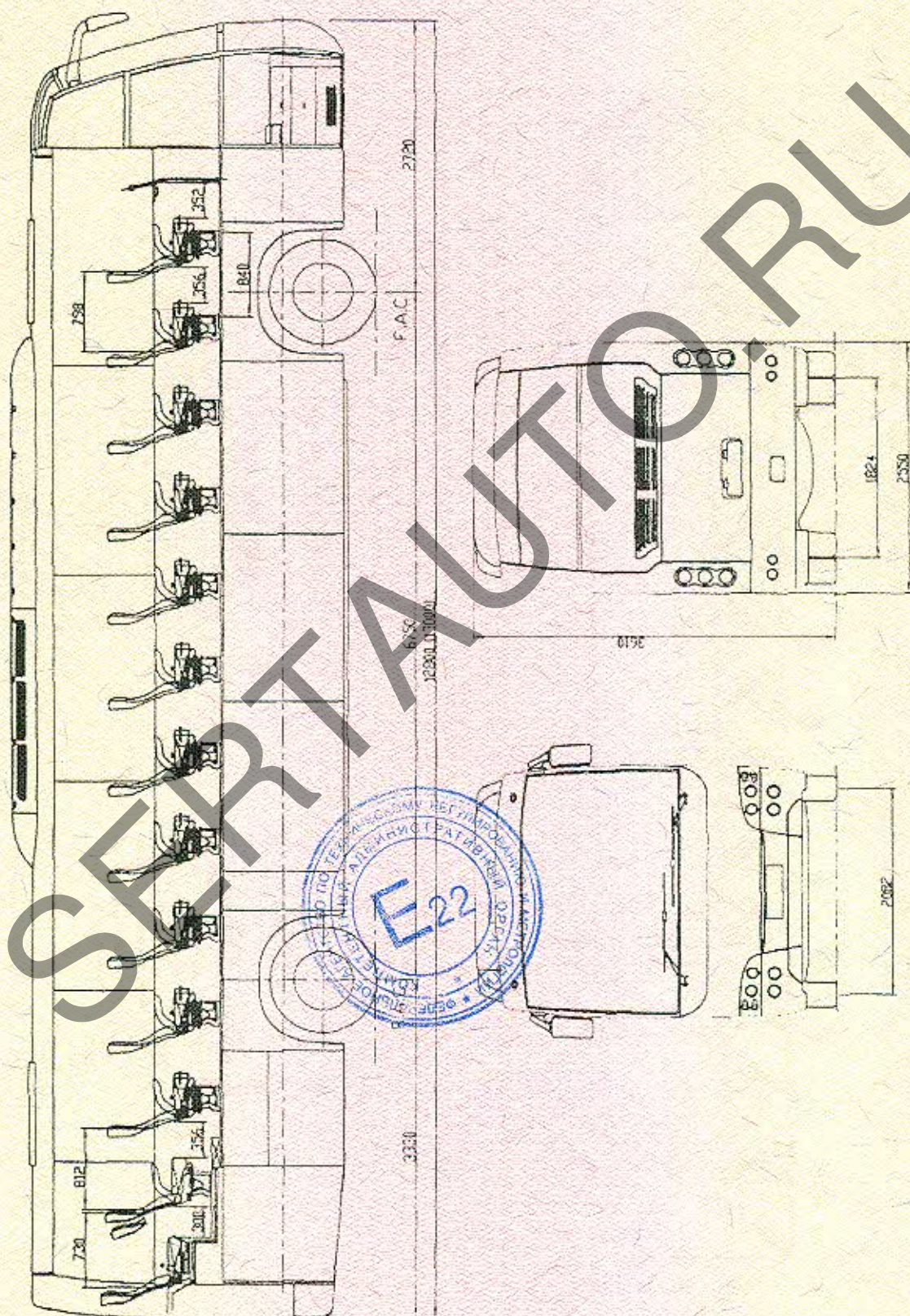


ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari HD12)

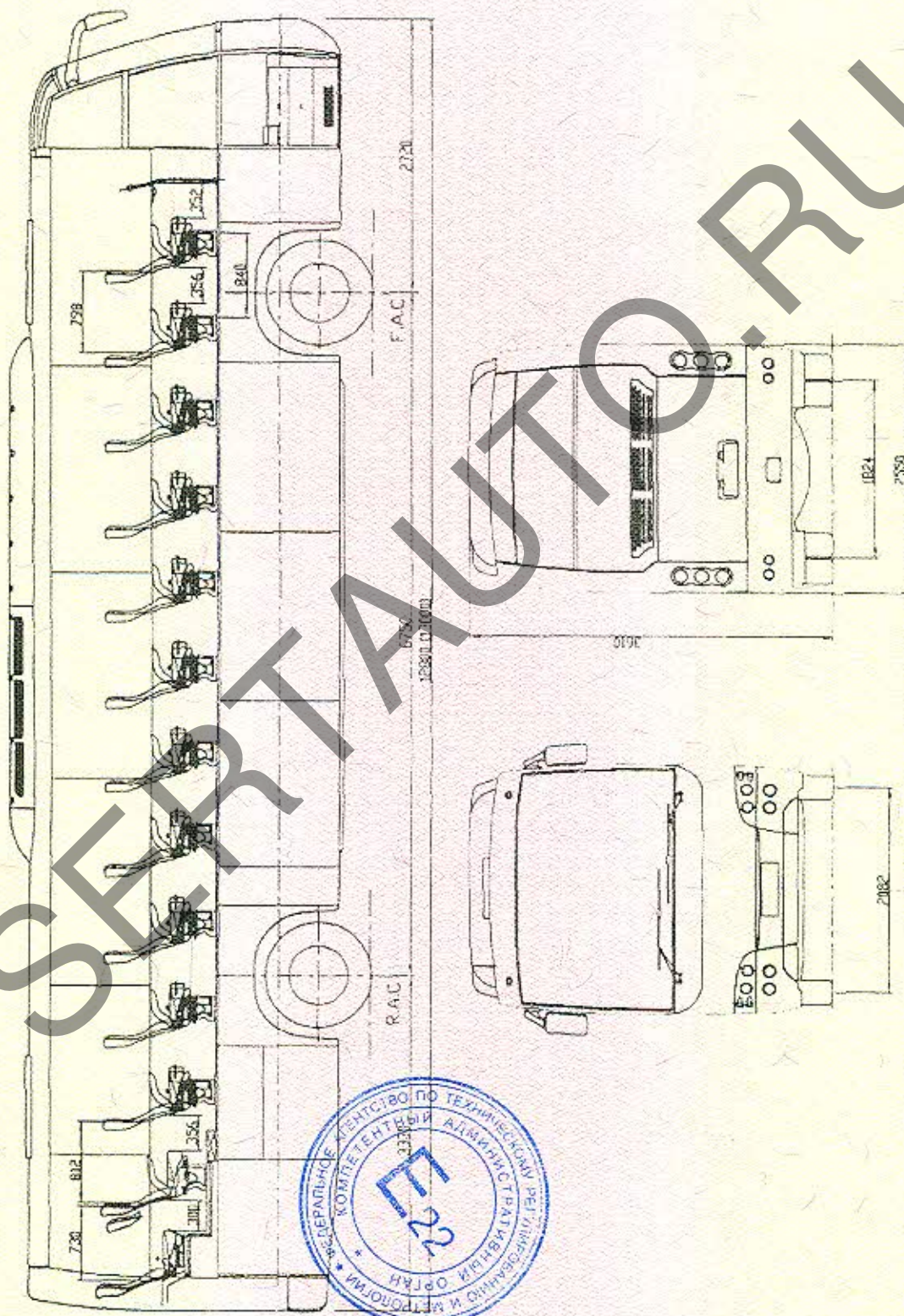


к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari HD13)

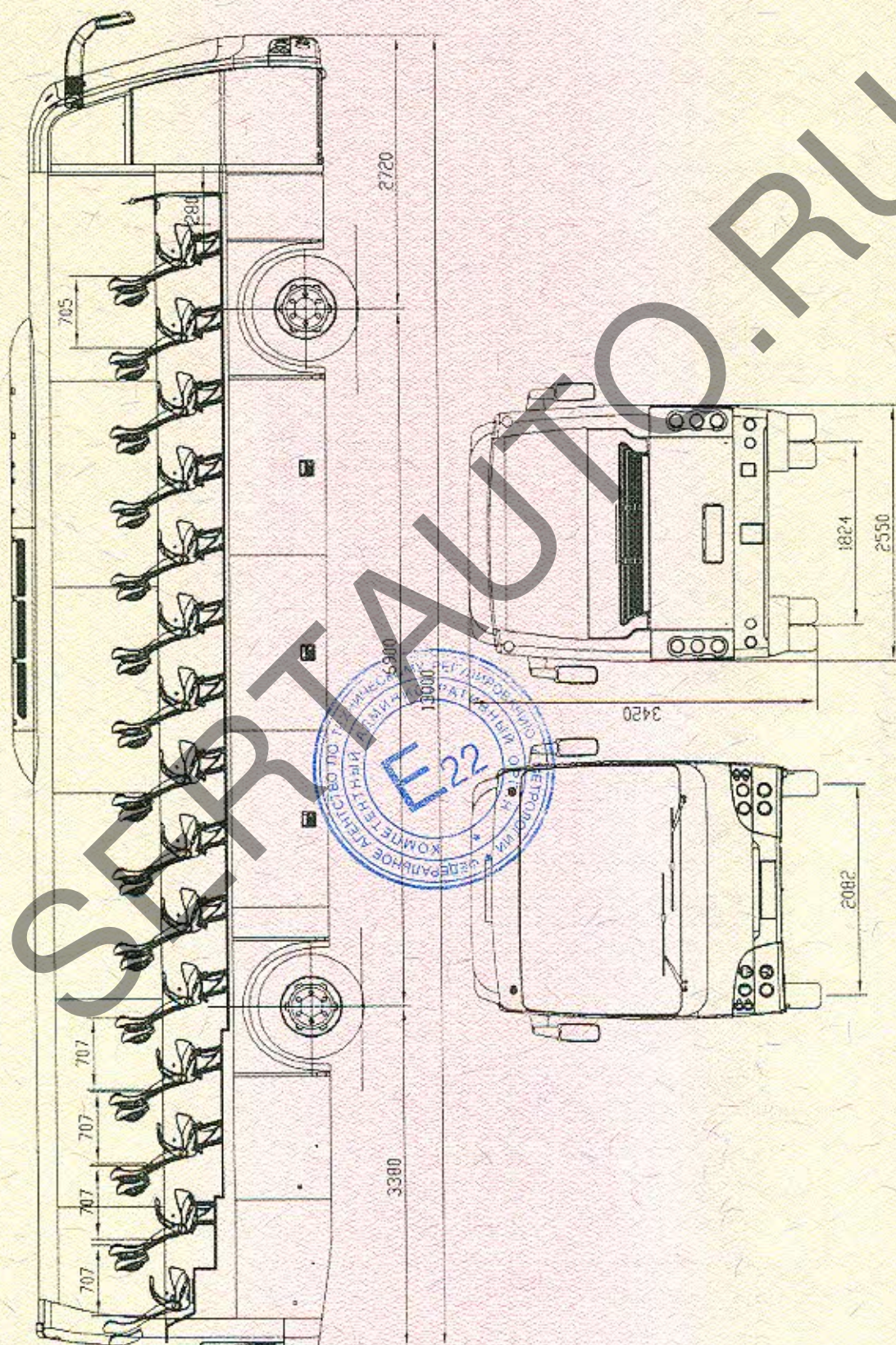


ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari RD12)



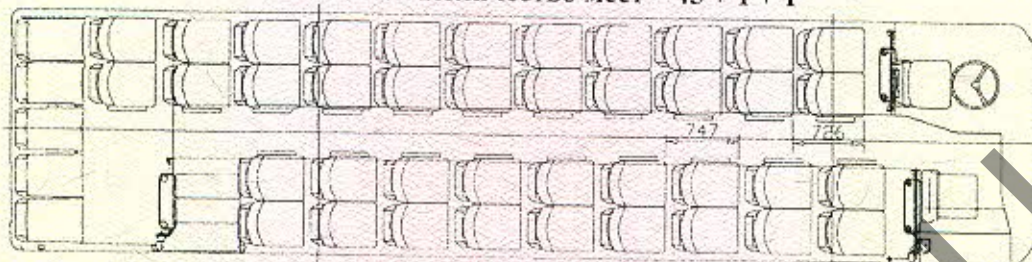
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
TEMSA R (Safari RD13)

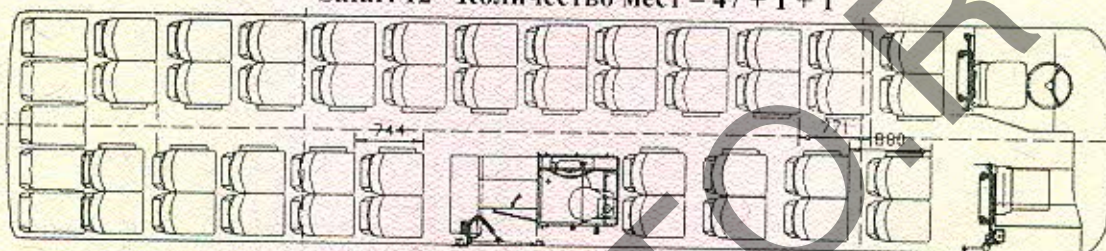


Планировка салона Temsa R (Safari)

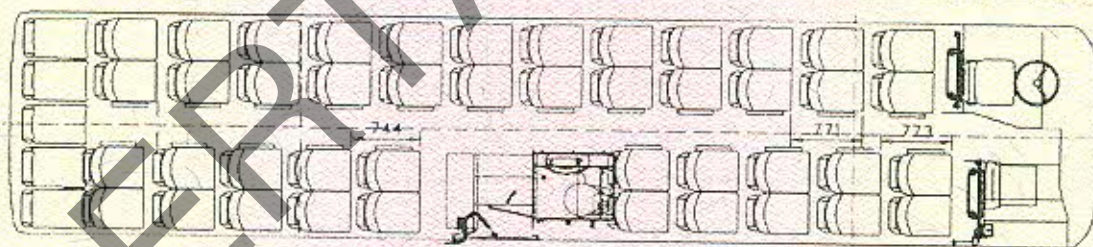
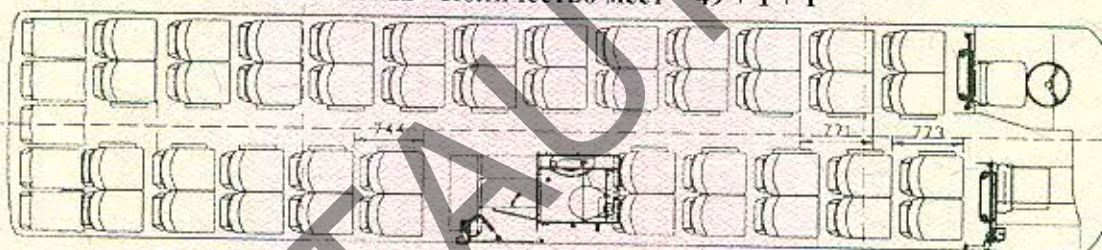
Safari 10 - Количество мест - 45 + 1 + 1



Safari 12 - Количество мест - 47 + 1 + 1



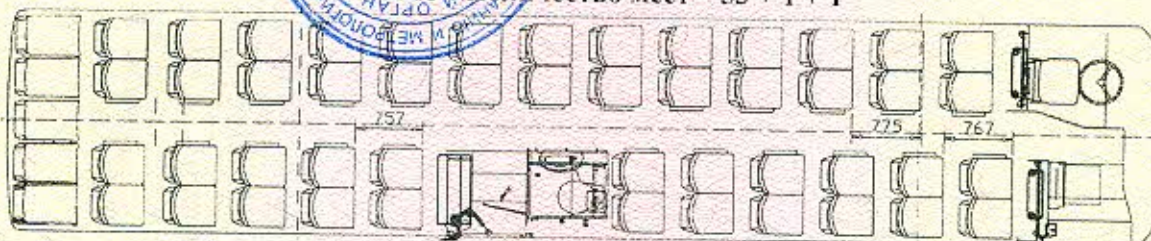
Safari 12 - Количество мест - 49 + 1 + 1



Safari 13 - Количество мест - 47 + 1 + 1



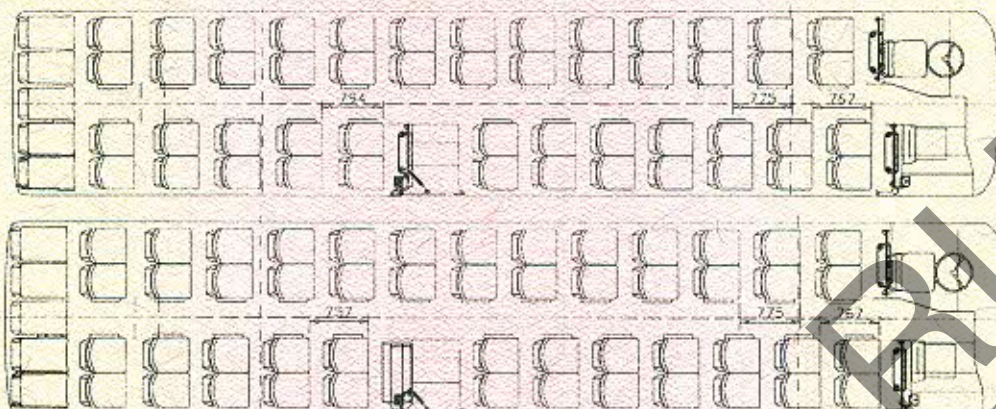
Safari 13 - Количество мест - 53 + 1 + 1



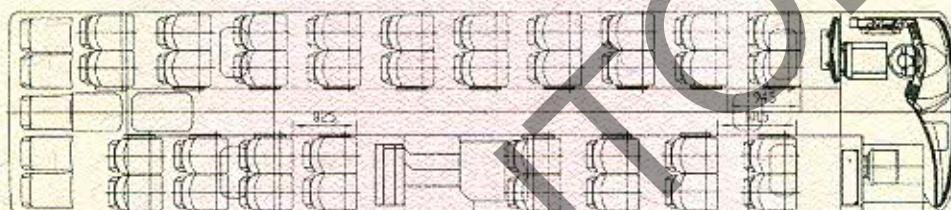
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

Планировка салона Tcmca R (Safari)

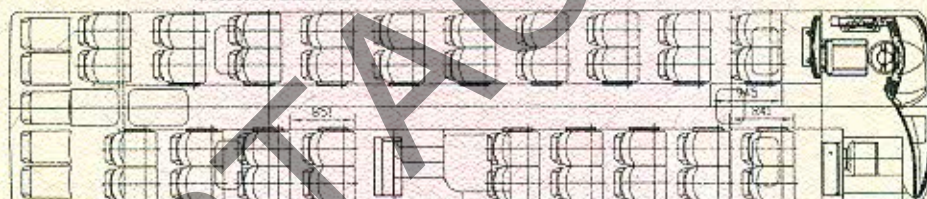
Safari 13 - Количество мест - 55 + 1 + 1



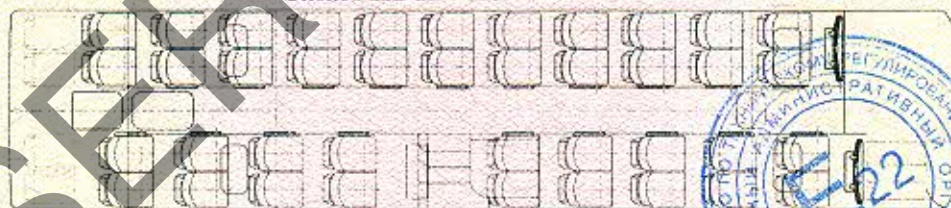
Safari HD12 Количество мест - 41 + 1 + 1



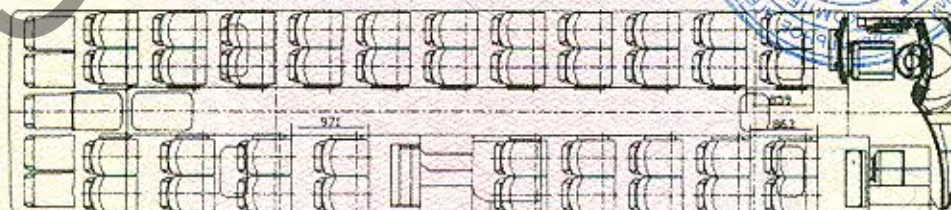
Safari HD12 - Количество мест - 43 + 1 + 1



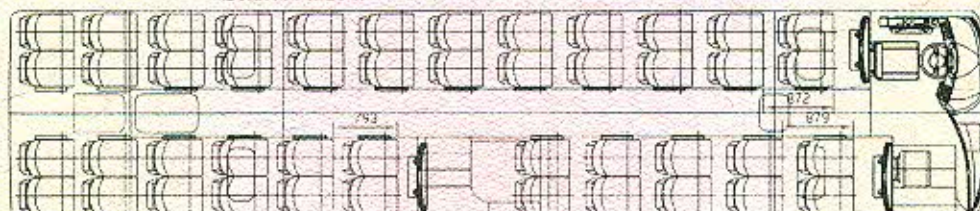
Safari HD12 - Количество мест - 44 + 1 + 1



Safari HD12 - Количество мест - 45 + 1 + 1



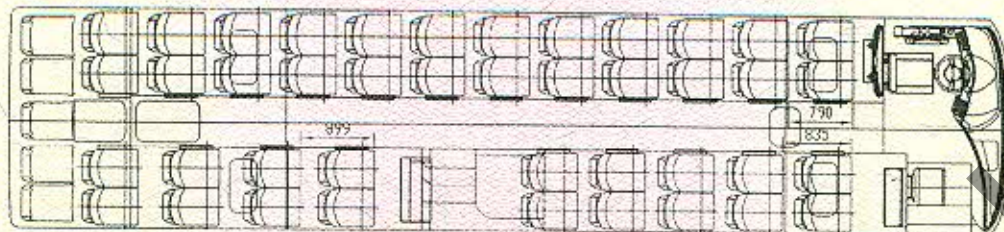
Safari HD12 - Количество мест - 46 + 1 + 1



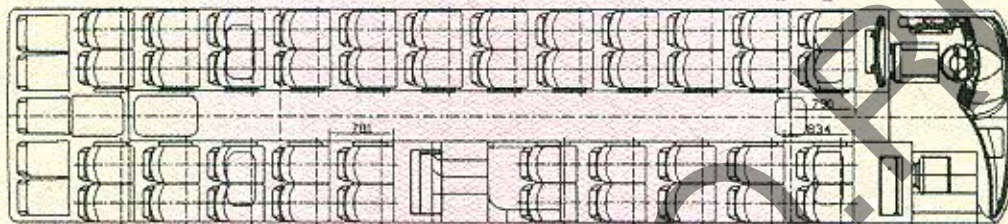
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

Планировка салона Temsa R (Safari)

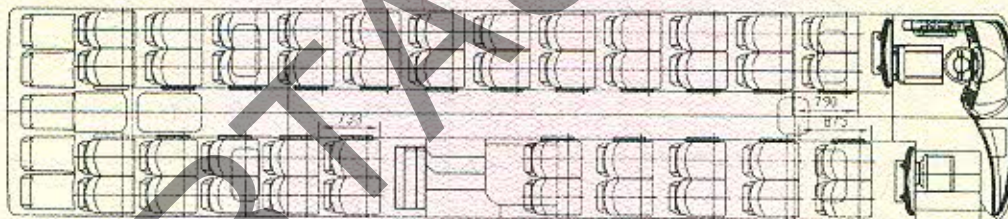
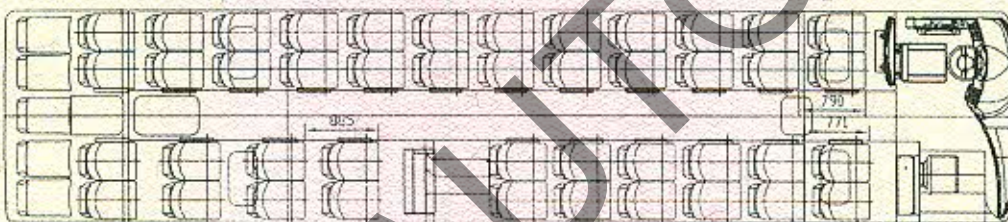
Safari HD12/RD12 - Количество мест - 47 + 1 + 1



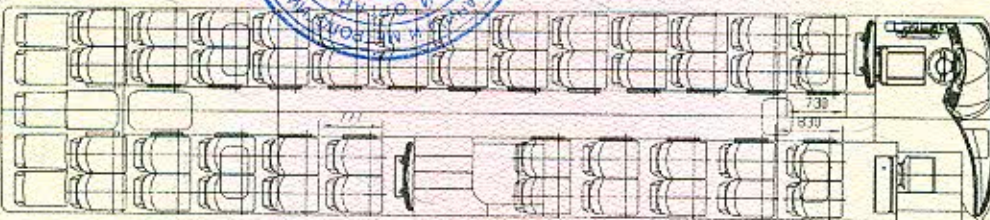
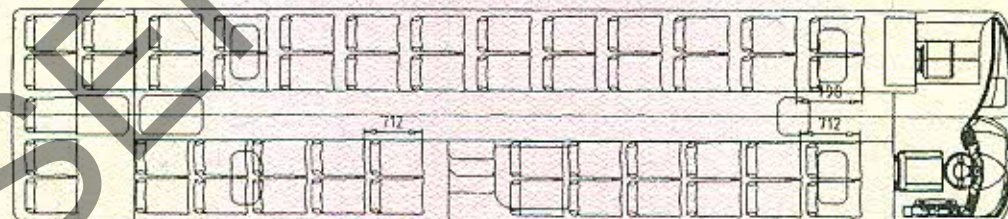
Safari HD12/RD12 - Количество мест - 49 + 1 + 1



Safari HD12/RD12 - Количество мест - 49 + 1 + 1



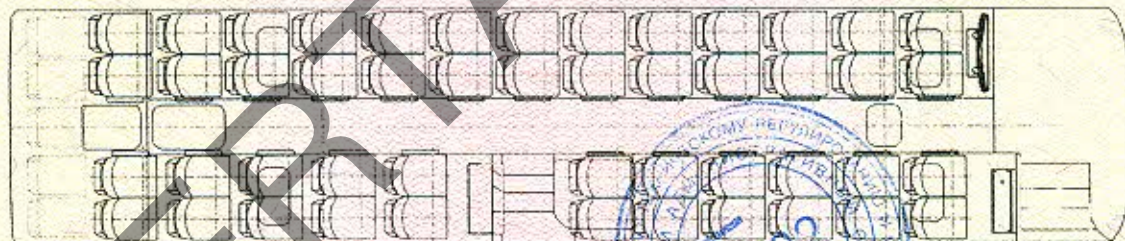
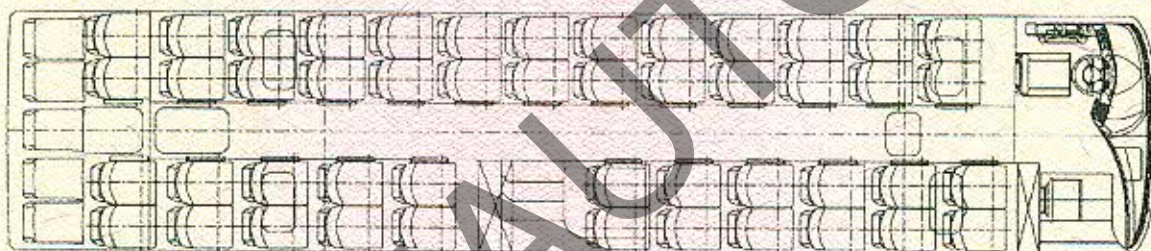
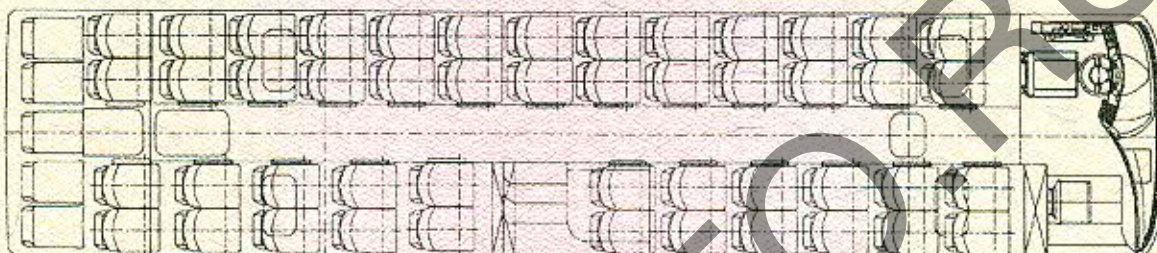
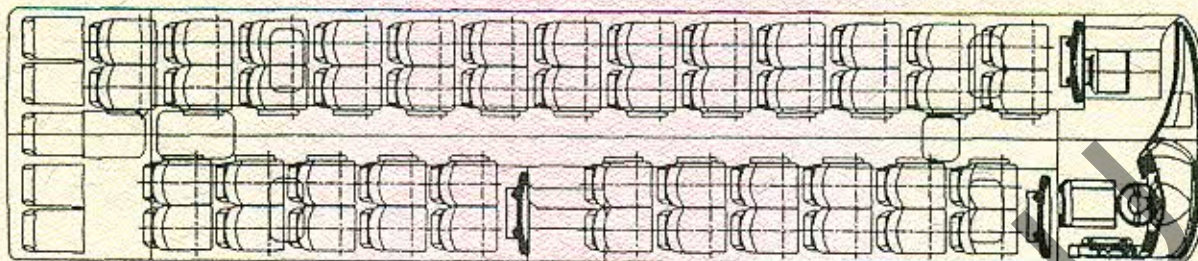
Safari HD12/RD12 - Количество мест - 51 + 1 + 1



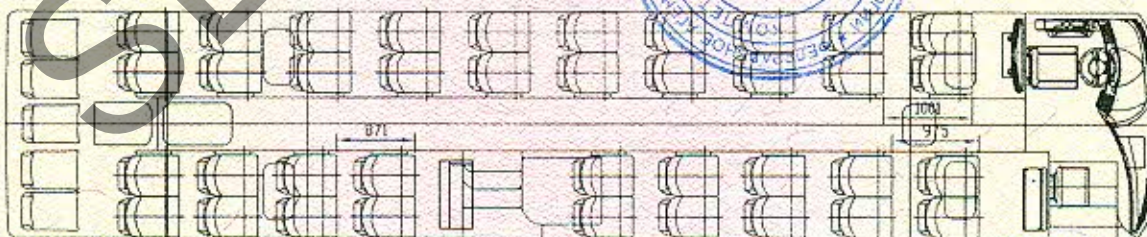
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

Планировка салона Temsa R (Safari)

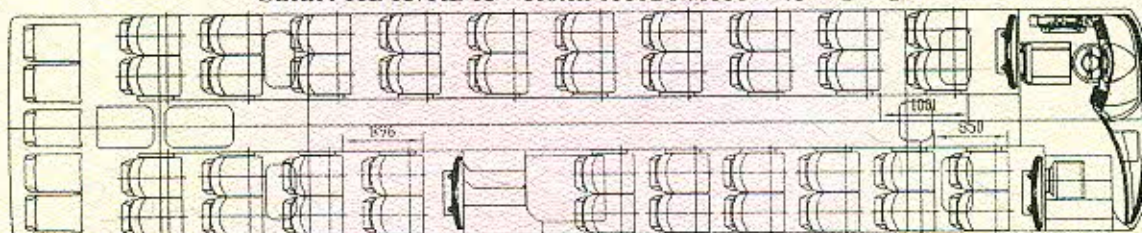
Safari HD12/RD12 - Количество мест – 53 + 1 + 1



Safari HD13/RD13 - Количество мест – 43 + 1 + 1

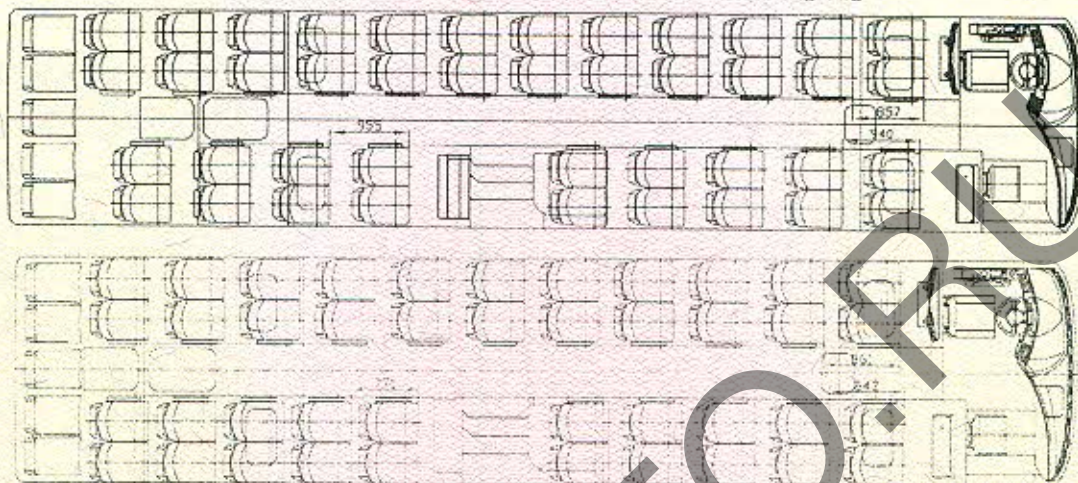


Safari HD13/RD13 - Количество мест – 45 + 1 + 1



Планировка салона Temsa R (Safari)

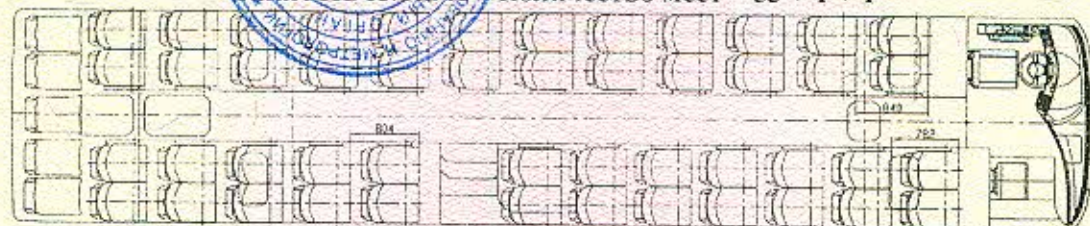
Safari HD13/RD13 - Количество мест - 47 + 1 + 1



Safari HD13/RD13 - Количество мест - 51 + 1 + 1

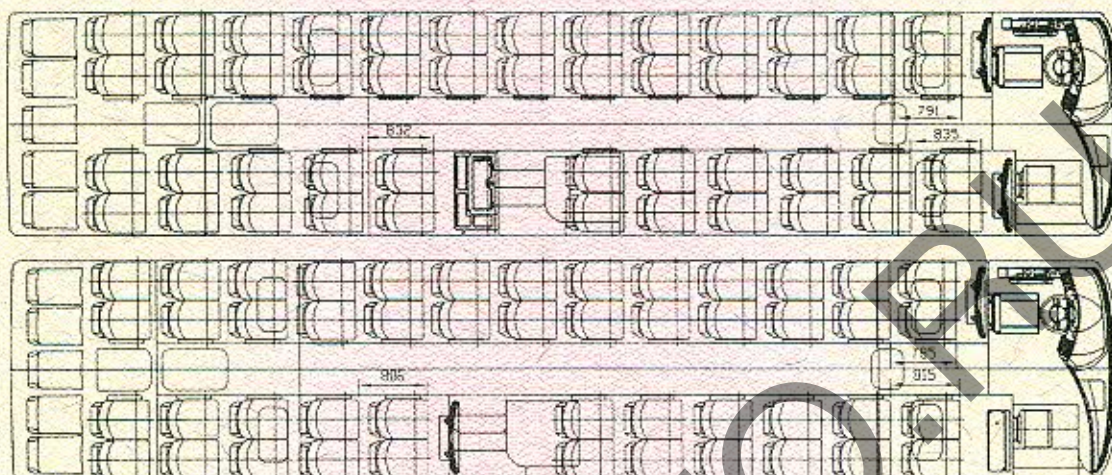


Safari HD13/RD13 - Количество мест - 53 + 1 + 1



Планировка салона Temsa R (Safari)

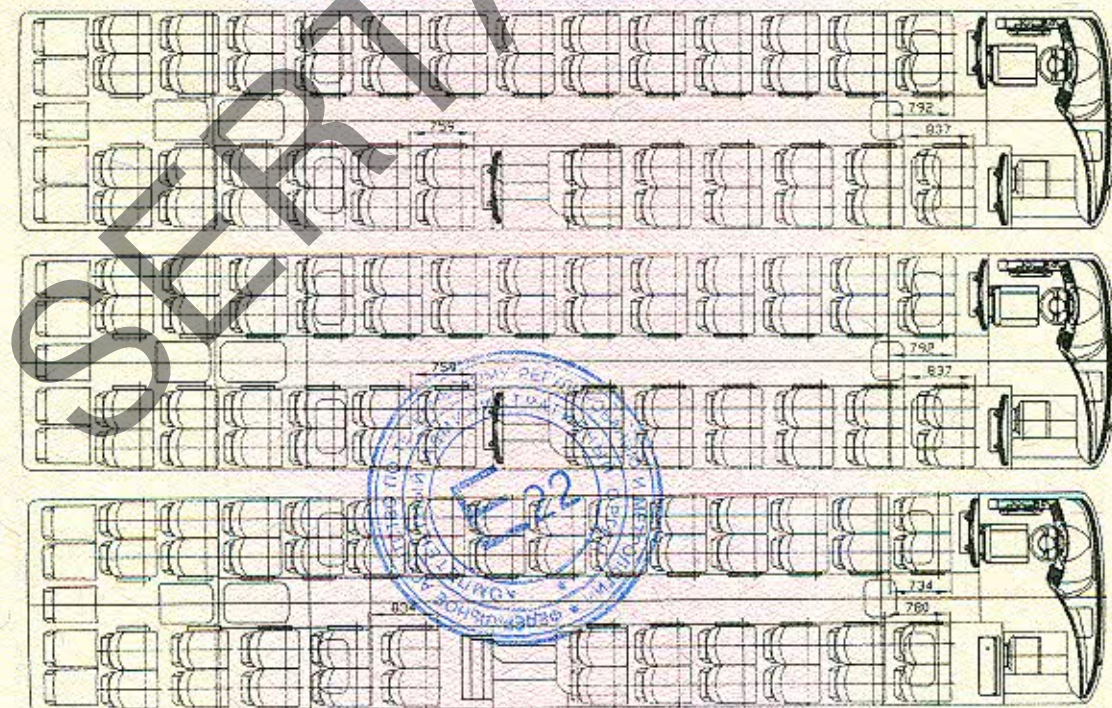
Safari HD13/RD13 - Количество мест – 53 + 1 + 1



Safari HD13/RD13 - Количество мест – 54 + 1 + 1



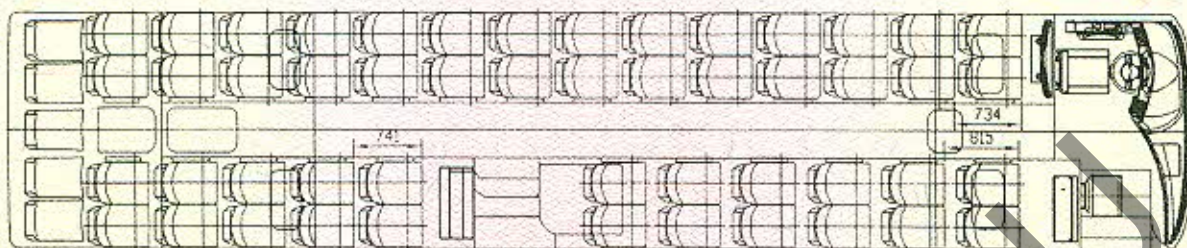
Safari HD13/RD13 - Количество мест – 55 + 1 + 1



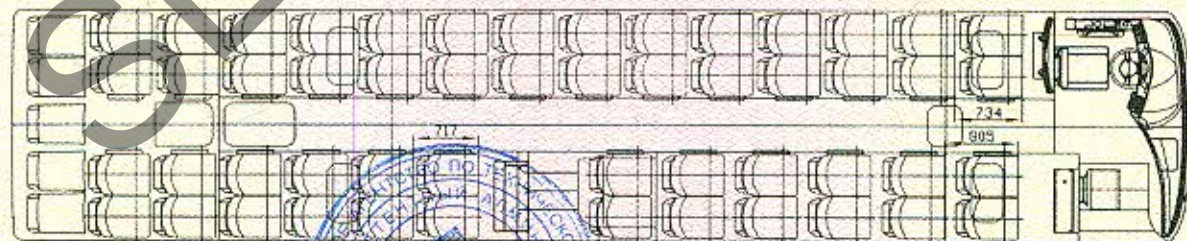
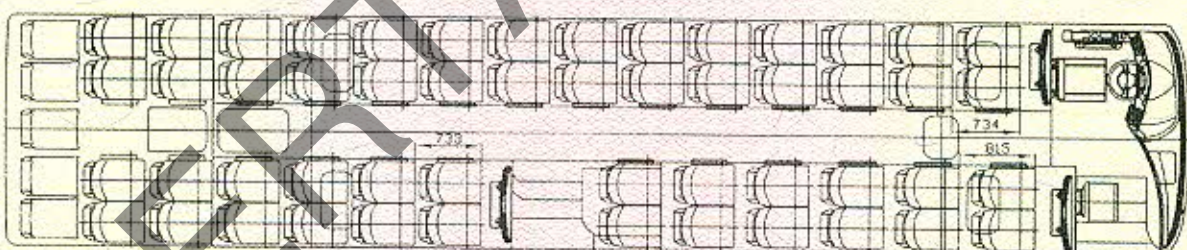
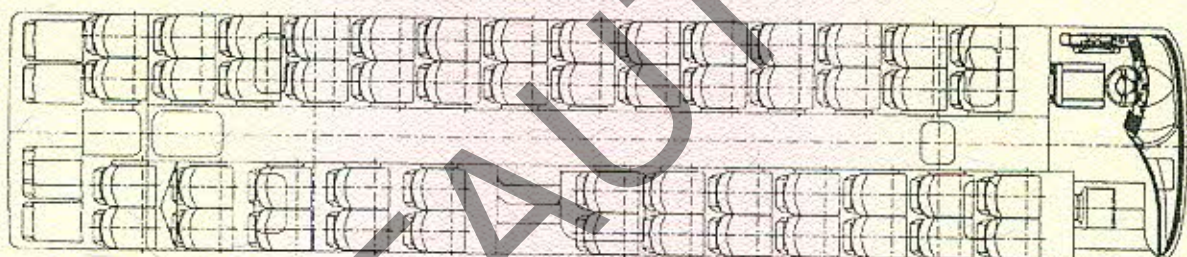
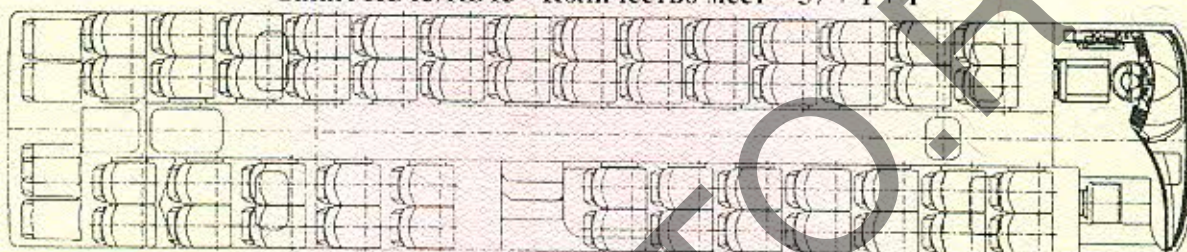
к Одобрению типа транспортного средства № E-TR.MT02.A.00104

Планировка салона Temsa R (Safari)

Safari HD13/RD13 - Количество мест – 55 + 1 + 1



Safari HD13/RD13 - Количество мест – 57 + 1 + 1



Safari HD13/RD13 - Количество мест – 59 + 1 + 1

